

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2007

## ITALIEN

### LV 1

Séries SMS – STI – STL	Coefficient : 2
STG spécialité "Gestion des systèmes d'information"	

STG spécialités :	"Communication et gestion des ressources humaines"	Coefficient : 3
	"Comptabilité et finances d'entreprise"	
	"Mercatique"	

**Durée : 2 heures**

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

**Barème appliqué pour la correction :**

	STG	SMS – STI - STL
Compréhension	10	12
Expression	10	8

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.**

## «Aiutateci!»: il grido dei piccoli schiavi<sup>1</sup>

**FIRENZE** – Per la prima volta a Firenze minori sfruttati<sup>2</sup> di tutti i paesi raccontano le loro storie.

5 Non sono venuti per dire che non vogliono lavorare. Sono venuti per dire che per loro è troppo presto per farlo, che vogliono giocare, studiare, fare i bambini. E che spetta ai politici prendersi le responsabilità<sup>3</sup>. Arrivano da tutto il mondo le centinaia di ragazzini che da oggi si riuniranno a Firenze per tre giorni per parlare di sfruttamento del lavoro minorile; insieme a loro, esperti e rappresentanti di organizzazioni internazionali, chiamati più ad ascoltare che a parlare.

10 Sul palco saliranno loro, i piccoli ex lavoratori usciti dalle fabbriche dell'Asia, o dalle piantagioni dell'Africa: racconteranno come e perché sono finiti a lavorare a dieci, sette, o anche quattro anni: «Nessuno di noi ha avuto scelta<sup>4</sup> – dice per tutti David, 15 anni, dal Brasile – io sono andato ad aiutare i pescatori ad otto anni. Era l'unica maniera per mangiare».

15 Come David, in tutto il mondo 246 milioni di bambini lavorano: 120 lo fanno a tempo pieno. Vederli non è difficile: sono nei suq degli artigiani marocchini, o a vendere collane fra i ruderi di Petra, o dietro i telai<sup>5</sup> delle botteghe indiane. Difficile ignorarli, ma a provare a parlare con genitori e datori di lavoro, è come scontrarsi con un muro di cemento: «Lo faccio lavorare perché non c'è alternativa, siamo poveri», dicono in coro. A Firenze gli ex bambini lavoratori sono venuti ad urlare anche che  
20 l'alternativa c'è, basta cercarla. [...]

Eliminare il lavoro minorile dal mondo nei prossimi 20 anni, porterebbe benefici economici pari a 5.100 miliardi di dollari, sostiene uno studio dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro, che mina alle basi la teoria della necessità di far lavorare anche i bambini nei paesi più poveri.

25 Secondo gli esperti dell'Oil, migliorare le strutture scolastiche dei paesi in via di sviluppo, creare programmi di formazione [...] per l'infanzia costerebbe 760 miliardi di dollari. I benefici della stessa operazione [...] sarebbero invece di 5.100 miliardi di dollari. «Non è più una questione di eticità – spiega Francesco D'Ovidio, esperto di lavoro infantile dell'Oil – è un fatto economico: [...] se i progetti contro il lavoro  
30 infantile fossero portati avanti con coerenza, far lavorare i bambini nei paesi in via di sviluppo non sarebbe conveniente. Sarebbe una svolta importantissima». Lo pensa anche Vilma, 15 anni, che da quando ne aveva dieci lavora come cameriera: «Se avrò una figlia – dice – non dovrà fare queste cose: per questo sono venuta qui».

Francesca CAFERRI, *La Repubblica*, 10 maggio 2004.

<sup>1</sup> lo schiavo = *l'esclave*.

<sup>2</sup> sfruttato = *exploité*.

<sup>3</sup> spetta ai politici: i politici devono prendere le loro responsabilità.

<sup>4</sup> la scelta = *le choix*.

<sup>5</sup> il telaio = *le métier à tisser*.

**SÉRIES SMS – STI – STL**  
**TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT**

**A – COMPRÉHENSION (12 points)**

1. Chi partecipa alla riunione di Firenze?
2. Che vita vogliono fare questi ragazzini?
3. Perché si riuniscono?
4. Quando lavorano, in quali luoghi possiamo vedere questi bambini?
5. Perché i genitori fanno lavorare i bambini?
6. Secondo gli esperti, quali sono i vantaggi dell'eliminazione del lavoro minorile?
7. Traduire en français le texte depuis : « Difficile ignorerli,... » jusqu'à : « ... basta cercarla. » (l. 17-21).

**B – EXPRESSION (8 points)**

Le candidat traitera **obligatoirement** les deux sujets suivants :

1. Sei un giornalista che intervista un bambino lavoratore. Immagina le domande e le risposte.  
(10 lignes, soit environ 100 mots)
2. Che cosa significa secondo te "fare i bambini" (l. 2-3)? Presenta i tuoi argomenti.  
(10 lignes, soit environ 100 mots)

**SÉRIE STG**  
**TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT**

**A – COMPRÉHENSION (10 points)**

1. Chi partecipa alla riunione di Firenze?
2. Che vita vogliono fare questi ragazzini?
3. Perché si riuniscono?
4. Quando lavorano, in quali luoghi possiamo vedere questi bambini?
5. Perché i genitori fanno lavorare i bambini?
6. Secondo gli esperti, quali sono i vantaggi dell'eliminazione del lavoro minorile?

**B – EXPRESSION (10 points)**

Le candidat traitera **obligatoirement** les deux sujets suivants :

1. Sei un giornalista che intervista un bambino lavoratore. Immagina le domande e le risposte.  
(10 lignes, soit environ 100 mots).
2. Che cosa significa secondo te "fare i bambini" (l. 2-3)? Presenta i tuoi argomenti.  
(10 lignes, soit environ 100 mots).